






مردِ خِیلی قد بُلند

## A very tall man

-  Cornelius Gulere
-  Catherine Groenewald
-  Marzieh Mohammadian Haghighi
-  Persian / English
-  Level 2

(imageless edition)



دَسْتِه يِ بِيِلِ او بِسِيَار كوتاه بود.

...

His hoe was too short.

دَرِ خانِه آش خِیلی پایین بود.

...

His doorway was too low.

تختش خیلی کوتاه بود.

...

His bed was too short.

دوچرخه اش خیلی کوتاه بود.

...

His bicycle was too short.

این مرد خیلی بُلند قد بود!

...

This man was too tall!

او پیک دَسْتِه ی بیلِ خِیلِ بُلند بَرایِ خودَش  
دُرُست کَرْد.

...

He made a very long hoe handle.

او پک چہارچوبِ خلی بُلندِ دِرساخت.

...

He made very high door frames.

او ڀڪ ٽڇتِ ڇڀلي ٻُئند ساخت.

...

He made a very long bed.

پک دوچرخه ی خلی بُند خرد.

...

He bought a very high bicycle.

او روی پک صندلی خیلی بُلند نِشست. با چنگال  
خیلی بُلند غذا خورد.

...

He sat on a very high chair. He ate  
with a very long fork.

او خانه اش را ترک کرد و در یک جنگل بزرگ  
زندگی کرد. او سالهای زیادی زندگی کرد.

...

He left his house and lived in a big  
forest. He lived for many years.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

مَرْدٌ خِيلَى قَد بُلَّند

## A very tall man

Written by: Cornelius Gulere

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).